

Київський університет імені Бориса Грінченка
 Інститут філології
 Кафедра романської філології
 та порівняльно-типологічного мовознавства

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Проректор з науково-методичної
та навчальної роботи



О.Б.Жильцов

2019 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

“Література країни, мова якої вивчається”

для студентів 5 курсу

спеціальності	035 Філологія
освітнього рівня	другого (магістерського)
спеціалізації:	035.05 Романські мови та літератури (переклад включно)
освітньої програми	Мова та література (іспанська)

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ
 ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА
 Ідентифікаційний код 02136554
 Начальник відділу
 моніторингу якості освіти

Програма № 0292/19
 (підпис) _____ (прізвище, ініціали) _____
 « _____ » _____ 20 19 р.

Київ – 2019

Розробник:

Підпригора Ю.Г., кандидат філологічних наук, доцент кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Викладачі:

Підпригора Ю.Г., кандидат філологічних наук, доцент кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Протокол від "29" _____ 2019 р. № 1

Завідувач кафедри _____ (Р.К. Махачшвілі)

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми (керівником проектної групи)

Мова та література (іспанська)

_____. _____. 2019 р.

Гарант освітньої програми (керівник проектної групи) _____ (Р.К. Махачшвілі)

Робочу програму перевірено

_____. _____. 2019 р.

Заступник директора Інституту філології _____ (Л.І. Заяць)

1

Пролонговано:

на 2020/2021 н.р. _____ (_____), « ____ » _____ 2020р., протокол № _____

на 2020/2021 н.р. _____ (_____), « ____ » _____ 2020р., протокол № _____

на 2020/2021 н.р. _____ (_____), « ____ » _____ 2020р., протокол № _____

на 2020/2021 н.р. _____ (_____), « ____ » _____ 2020р., протокол № _____

ЗМІСТ

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ЛІТЕРАТУРА КРАЇНИ, МОВА ЯКОЇ ВИВЧАЄТЬСЯ».....	4
2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ЛІТЕРАТУРА КРАЇНИ, МОВА ЯКОЇ ВИВЧАЄТЬСЯ».....	5
3. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ДИСЦИПЛІНОЮ «ЛІТЕРАТУРА КРАЇНИ, МОВА ЯКОЇ ВИВЧАЄТЬСЯ».....	7
4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ЛІТЕРАТУРА КРАЇНИ, МОВА ЯКОЇ ВИВЧАЄТЬСЯ».....	8
5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ЛІТЕРАТУРА КРАЇНИ, МОВА ЯКОЇ ВИВЧАЄТЬСЯ».....	10
6. КОНТРОЛЬ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ.....	15
7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТКА ДИСЦИПЛІНИ «ЛІТЕРАТУРА КРАЇНИ, МОВА ЯКОЇ ВИВЧАЄТЬСЯ».....	21
8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА.....	22
9. ДОДАТКОВІ РЕСУРСИ.....	23

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«Література країни, мова якої вивчається»

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання		
	денна	заочна	
Вид дисципліни	обов'язкова		
Мова викладання, навчання та оцінювання	іспанська		
Загальний обсяг кредитів/ годин	5/ 150		
Курс	1		
Семестр	1	2	
Кількість змістових модулів із розподілом:	5		
Обсяг кредитів	2	3	
Обсяг годин, в тому числі:	48	102	
Аудиторні	16	24	
Модульний контроль	4	6	
Семестровий контроль	-	30 (екзамен)	
Самостійна робота	28	42	
Форма семестрового контролю	-	екзамен	

2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Література країни, мова якої вивчається»

Метою вивчення дисципліни є формування й засвоєння студентами необхідної сукупності знань щодо становлення і розвитку іспаномовної літератури Іспанії та Латинської Америки протягом ХХ ст. та на початку ХХІ ст.

Завданнями навчальної дисципліни «Література країни, мова якої вивчається» є досягнення таких **компетентностей** випускника:

1. **Інтегральної** компетентності – здатності визначати та розв’язувати складні професійні задачі і проблеми комунікативного характеру, приймати відповідні аналітичні та управлінські рішення у галузі міжкультурної та міжмовної комунікації, у процесі навчання іноземних мов і культур, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій в умовах, що характеризуються комплексністю та невизначеністю.

2. Загальних компетентностей:

- здатності до рефлексії, спрямованої на самоаналіз своїх професійних дій, образу, поведінки, стану;

- здатностей абстрактно та аналітично мислити, генерувати та моделювати нові ідеї (бути креативним), розробляти та управляти проектами, здійснювати їх філологічний супровід, та представляти результати вчасно;

- здатності працювати та адаптуватися до міжнародного професійного середовища.

3. Фахових компетентностей:

- здатності використовувати поглиблені знання зі спеціалізованих дисциплін, вміння здійснювати аналіз, систематизацію та прогноз певних лінгвальних явищ, вміння розпізнавати, оцінювати та прогнозувати загальнокультурні, виховні, етичні наслідки певних процесів в мові та літературі;

- уміння використовувати у професійній діяльності знання із загального мовознавства, сучасної теорії літератури, теоретичних аспектів іноземної мови; розуміти специфіку комунікативних процесів у сучасному інформаційному суспільстві; в межах комунікативних ситуацій вміння застосувати прагматичну та міжкультурну компетенції з європейських мов;

- володіння навичками публічного мовлення, аргументації, ведення дискусії і наукової полеміки; готовності до створення, редагування, реферування і систематизації всіх типів іноземної ділової документації, публіцистичних текстів, аналітичних оглядів й есе; здатності аналізувати та продукувати тексти різної стилістичної спрямованості іноземною

МОВОЮ;

- знання про національно-культурні особливості соціальної і мовленнєвої поведінки носіїв мови: їх звичаїв, етикету, соціальних стереотипів, історії та культури, а також способів використання цих знань в процесі спілкування;

- здатності застосовувати у професійній сфері ґрунтовні знання багаточисної літературної спадщини Іспанії та Західної Європи, безперервного зв'язку новітніх літератур з традицією; уміння застосовувати у професійній сфері ґрунтовні знання з формування і розвитку літературного процесу в іспаномовних країнах у новітній час у контексті знакових суспільно-політичних подій сучасного глобалізованого світу; уміння використовувати у професійній діяльності знання культурних і мовно-літературних зв'язків України з іспаномовними країнами;

- здатності використовувати іншомовні інформаційні ресурси в організації науково-дослідної діяльності.

3. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ДИСЦИПЛІНОЮ

«Література країни, мова якої вивчається»

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен:

- демонструвати глибокі знання основ філології;
- виявляти глибокі знання та розуміння сучасних підходів до аналізу тексту і дискурсу;
- розумітися на аналізуванні та продукуванні текстів різної стилістичної спрямованості основною іноземною мовою;
- виявляти глибокі знання та розуміння теорії і історії мовознавства, когнітивної лінгвістики, психо- і соціолінгвістики як теоретичної бази дослідницької і прикладної діяльності в галузі вітчизняного і зарубіжного мовознавства;
- демонструвати глибокі знання та розуміння з основних тенденцій сучасного вітчизняного і зарубіжного літературознавства;
- уміти використовувати професійно профільовані знання з теорії літератури, володіти уміннями й навичками в галузі порівняльного літературознавства для дослідження літературного процесу;
- уміти доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань і власну думку щодо них – професійно, етично виважено і соціально відповідально;
- уміти аналізувати, порівнювати, класифікувати і багатоаспектно і об'єктивно оцінювати різні напрями і школи в мовознавстві та літературознавстві.

4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Література країни, мова якої вивчається»

№ п/п	Назви тем	Розподіл годин між видами робіт:						
		Аудиторна						Самостійна
		Усього	Лекції	Семінари	Практичні	Лабораторні	Індивідуальні	
I семестр								
Змістовий модуль 1. Las generaciones literarias de los inicios del siglo XX								
1	Поняття літературної генерації. Покоління 98 року: передумови виникнення цієї літературної групи. Особливості творчості ВАБУМ (Вайе-Інклан, Асорін, Бароха, Унамуно, Мачадо). Покоління 14 року. Літературні тенденції епохи: модернізм в іспаномовній літературі. Покоління 27 року.	22	2		6			14
	Модульна контрольна робота № 1	2					2	
	Разом	24	2		6		2	14
Змістовий модуль 2. La literatura de las décadas 40-80								
1	Література Іспанії в післявоєнний період: тремедизм, експресіонізм, нео- і соцреалізм у творчості іспанських письменників 40-50 рр. Іспаномовна література 70-80 рр.: експерименталізм та інші тенденції у період Переходу до демократії (Іспанія). Покоління 70 року (Латинська Америка).	22	2		6			14
	Модульна контрольна робота № 2	2					2	

	Разом	24	2		6		2	14
	Разом за I семестр	48	4		12		4	28
II семестр								
Змістовий модуль 3. El « boom » de la novela latinoamericana								
1	«Бум» латиноамериканського роману у 60-х рр. Нові автори і новітні літературні тенденції.	22	2		6			14
	Модульна контрольна робота № 3	2					2	
	Разом	24	2		6		2	14
Змістовий модуль 4. La literatura moderna (fines del siglo XX-inicios del siglo XXI)								
1	Найвидатніші новелісти й поети останньої декади ХХ ст. в Іспанії та Латинській Америці. Особливості іспаномовної літератури ХХІ ст.: новітні тенденції, жанри і техніки.	22	2		6			14
	Модульна контрольна робота № 4	2					2	
	Разом	24	2		6		2	14
Змістовий модуль 5. Los laureados Nobel de la literatura								
1	Іспаномовні лауреати Нобелівської Премії з Літератури. Аналіз творів.	22	2		6			14
	Модульна контрольна робота № 5	2					2	
	Разом	24	2		6		2	14
	Разом за II семестр	72	6		18		6	42
	Екзамен	30					30	
	Усього	150	10		30		40	70

5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Література країни, мова якої вивчається»

I семестр

Змістовий модуль 1.

Las generaciones literarias de los inicios del siglo XX

Теми лекцій:

1. Поняття літературної генерації. Покоління 98 року: Основні філософські постулати генерації. Покоління 14 року: філософія Ортеги-і-Гассета як стрижень творчості генерації. Модернізм в іспаномовній літературі. Покоління 27 року: Салінас, Гійен, Лорка, Альберті, Сернуда та ін.

Теми практичних занять:

1. Історичні особливості розвитку Іспанії та Латинської Америки в XX ст. Поняття літературної генерації.

Іспанія та Латинська Америка на зламі XIX та XX ст. Диктатура Прімо де Рівери. Триумф Другої Республіки. Громадянська війна. Диктатура Франко. Роль поновленої монархії у Переході до Демократії. Економічна інтервенція США до Латинської Америки. Три найважливіші революції XX ст. на латиноамериканському континенті: мексиканська, кубинська і перонізм в Аргентині. Латиноамериканські диктатури. Вплив соціо-політичних чинників на літературу періоду. Поняття літературної генерації.

Література: [8, 10, 12].

2. Покоління 98 року: передумови виникнення цієї літературної групи. Основні філософські постулати генерації. Життєва путь та творчість ВАБУМ (Вайе-Інклан, Асорін, Бароха, Унамуно, Мачадо).

Історичні передумови виникнення Покоління 98 року. Основні положення їх філософської концепції, відображеної в літературних творах. Особистість Мігеля де Унамуно як ідеологічного лідера цієї літературної групи. Роман Унамуно «Туман» як відбиття філософського світогляду автора. Життєва путь і творчість інших письменників Покоління 98 року. Аналіз прочитаних творів на вибір.

Література: [2, 6, 8, 10, 19].

3. Покоління 14 року. Філософія Ортеги-і-Гассета як стрижень творчості генерації. Літературні тенденції епохи: модернізм в іспаномовній літературі (Рубен Даріо).

Покоління 27 року: Салінас, Гійен, Лорка, Альберті, Сернуда та ін.

Головні постулати Покоління 14 року. Порівняльна характеристика Покоління 14 року та Покоління 98 року. Творчість Ортеги-і-Гассета: етапи і провідні твори, які вплинули на формування світогляду його сучасників. Еуженіо д'Орс і «новесентизм». Модернізм в іспаномовній літературі: Рубен Даріо та інші поети-модерністи Латинської Америки. Вплив модернізму на літературні техніки представників Покоління 27 року. Творчість Х.Р.Хіменеса і його місце в іспанській літературі епохи. Основні філософські й творчі постулати поетів Покоління 27 року. Аналіз поетичних творів представників покоління 27 року Салінаса, Гійена, Лорки, Альберті, Сернуди та ін. Аналіз запропонованих творів.

Література: [2, 6, 8, 10, 15, 25, 28].

Змістовий модуль 2.

La literatura de las décadas 40-80

Теми лекцій:

1. Література Іспанії в післявоєнний період: тремедизм, експресіонізм, нео- і соцреалізм у творчості іспанських письменників 40-50 рр. Експерименталізм та інші тенденції у період Переходу до демократії в Іспанії 70-80 рр. Покоління 70 року та інші видатні письменники Латинської Америки.

Теми практичних занять:

1. Література Іспанії в післявоєнний період: тремедизм, експресіонізм, нео- і соцреалізм у творчості іспанських письменників 40-50 рр. К.Х.Сели, К.Лафорет, М.Делібеса, К.М.Гаїте та ін.

Історичні передумови виникнення течії тремедизму у післявоєнній Іспанії: К.Х.Села «Сім'я Паскуаля Дуарте», К.Лафорет «Ніщо». Експресіонізм і неореалізм у подальшій творчості Сели: роман «Вулик». Життєва путь і творчість М.Делібеса, його романи «Пацюки», «Дорога». Соцреалізм у творах К.М.Гаїте, А.М.Матуте, братів Гойтісоло та інших письменників. Аналіз запропонованих творів.

Література: [2, 8, 9, 10, 20].

2. Творчість іспанських письменників післявоєнного періоду у вигнанні. Розвиток іспанської літератури в 60-ті роки.

Творчість іспанських новелістів у вигнанні: Макс Ауб, Рамон Сендер, Франсіско

Айала. Аналіз одного з його найвидатніших творів М.Делібеса «П'ять годин з Маріо». Новаторський стиль Р. Санчеса Ферлосіо у його романі «Харама». Аналіз запропонованих творів.

Література: [2, 8, 9, 10, 20].

3. Іспаномовна література 70-80 рр.: експерименталізм та інші тенденції у період Переходу до демократії в Іспанії. Покоління 70 року та інші видатні письменники Латинської Америки.

Творчість іспанських письменників 70-80 років: М.Монтальбан, Ф.Павон, К.М.Гаїте, Роса Монтеро, А.В.Фігероа та ін. Вплив соціо-політичних чинників на розвиток літератури періоду. Покоління 70 року в Перу і Пуерто-Ріко: особливості їх поетичної творчості. Поезія П.Неруди.

Література: [1, 2, 3, 4, 20].

II семестр

Змістовий модуль 3.

El « boom” de la novela latinoamericana

Теми лекцій:

1. «Бум» латиноамериканського роману у 60-х рр. Нові автори і новітні літературні тенденції: Х.Кортасар, Г.Г.Маркес, Л.Борхес, К.Фуентес, М.Астуріас, А.Карпентьєр та ін.

Теми практичних занять:

1. «Бум» латиноамериканського роману у 60-х рр. Нові автори і новітні літературні тенденції: Х.Кортасар, Г.Г.Маркес, Л.Борхес, К.Фуентес, М.Варгас Льоса, М.А.Астуріас, А.Карпентьєр та ін.

Поняття літературного буму 60-х років у Латинській Америці. «Магічний реалізм» як нова течія в латиноамериканській літературі. «Батько» магічного реалізму Хуан Рульфо і його «Педро Парамо». Роль Г.Г. Маркеса у розвитку латиноамериканської літератури: «Сто років самотності» та інші твори. Аналіз запропонованих творів.

Література: [2, 7, 9, 10, 16, 17, 21].

2. Світ фантазії у житті і творчості Х. Кортасара. Філософія творів Л.Борхеса. Творчість М.В.Льоси.

Х.Кортасар: роман «Гра в класики» та інші твори. Оповідання Борхеса «Вигадані історії» як втілення його світосприйняття. Ранні оповідання М.В.Льоси, його перший роман «Місто і пси», а також «Тітка Хулія і писака», «Свято козла», «Витівки кепського дівчиська». Аналіз запропонованих творів.

Література: [2, 7, 9, 10, 16, 17, 21].

3. Творчість видатних представників «буму» латиноамериканського роману К.Фуентеса, М.А.Астуриаса, А.Карпентьєра та ін.

«Аура» К.Фуентеса. «Пан Президент» Астуриаса. «El recurso del método» А. Карпентьєра. Творчість Х.К.Онетті, А.Р.Бастоса, М.Пуїга. Аналіз запропонованих творів.

Література: [2, 7, 9, 10, 16, 17, 21].

Змістовий модуль 4.

La literatura moderna (fines del siglo XX-inicios del siglo XXI)

Теми лекцій:

1. Найвидатніші новелісти й поети останньої декади ХХ ст. в Іспанії та Латинській Америці. Особливості іспаномовної літератури ХХІ ст.: новітні тенденції, жанри і техніки.

Теми практичних занять:

1. Найвидатніші новелісти й поети останньої декади ХХ ст. в Іспанії та Латинській Америці.

Письменники «novísimos»: персоналії та особливості філософії. Альваро Дуран, А.Еченіке та інші іспанські письменники. Творчість Артуро Переса Реверте як приклад розвитку художньої літератури останньої декади ХХ ст. в Іспанії. Творчість Х.Едвардса (Чилі), С.Раміреса (Нікарагуа), Х. Бальса (Венесуела), Л.Валенсуели (Аргентина) та інших латиноамериканських авторів.

Література: [2, 3, 4, 6, 8, 9, 10].

2. Особливості іспаномовної літератури ХХІ ст.: новітні тенденції, жанри і техніки.

Творчість сучасних іспаномовних письменників. Найбільш популярні жанри і техніки. Відродження форми саги у творчості К.Р.Сафона. Творчість Х.Маріаса. Ф.Гольдман, А.Куето, Р.Боланьо та інші автори найкращих латиноамериканських романів ХХІ ст.

Література: [1, 2, 3, 4].

3. Особливості сучасної іспаномовної літератури: жіночий роман XX-XXI ст.

Творчість Альмудени Грандес, Мерседес Абад, Габрієли Бустело, Хулії Наварро, Каре Сантос, М.Асенсі, М.Дуеньяс, І.Альєнде та ін.

Література: [1, 2, 3, 4].

Змістовий модуль 5.

Los laureados Nobel de la literatura

Теми лекцій:

1. Іспаномовні лауреати Нобелівської Премії з Літератури. Аналіз творів.

Теми практичних занять:

1. Іспаномовні лауреати Нобелівської Премії з Літератури. Аналіз творів.

Хосе де Ечегарай, Хасінто Бенавенте, Габрієла Містраль, Х.Р.Хіменес. Порівняльна характеристика творчості іспаномовних лауреатів Нобелівської Премії з Літератури. Аналіз найбільш відомих творів.

Література: [1, 12, 14, 28].

2. Іспаномовні лауреати Нобелівської Премії з Літератури. Аналіз творів.

М.А.Астуріас, П.Неруда, В.Алейшандре, Г.Г.Маркес. Порівняльна характеристика творчості іспаномовних лауреатів Нобелівської Премії з Літератури. Аналіз найбільш відомих творів.

Література: [1, 12, 14, 28].

3. Іспаномовні лауреати Нобелівської Премії з Літератури. Аналіз творів.

К.Х.Села, О.Пас, М.В.Льоса. Порівняльна характеристика творчості іспаномовних лауреатів Нобелівської Премії з Літератури. Аналіз найбільш відомих творів.

Література: [1, 12, 14, 28].

6. КОНТРОЛЬ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ

6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів

Вид діяльності студента	Максимальна кількість балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3		Модуль 4		Модуль 5	
		Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів
Відвідування лекцій	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Відвідування практичних занять	1	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Робота на практичних заняттях	10	3	30	3	30	3	30	3	30	3	30
Виконання завдань для самостійної роботи	5	3	15	3	15	3	15	3	15	3	15
Виконання модульної роботи	25	1	25	1	25	1	25	1	25	1	25
Разом	-	64	-	64	-	64	-	64	-	64	-
Максимальна кількість балів: 370											
Розрахунок коефіцієнта: 6,17											
Екзамен: 40											

6.2. Завдання для самостійної роботи та критерії її оцінювання

В якості завдання для самостійної роботи студента у всіх модулях перед кожним практичним заняттям виконується аналіз та інтерпретація обраного студентом художнього тексту у межах змісту відповідного модулю. Виконання такого завдання сприятиме закріпленню та поглибленню теоретичних знань, а також формуванню практичних умінь студента стосовно навчального матеріалу, винесеного на самостійне опрацювання.

Виконання завдання для самостійної роботи здійснюється студентом в індивідуальному порядку. Здійснене дослідження, яке виконує магістр за визначеною тематикою, представляється та обговорюється на практичних заняттях.

Список рекомендованих художніх текстів для аналізу:

Змістовий модуль 1

1. Поезії М. Унамуно, Р.Вайе-Інклана, А. Мачадо, М.Мачадо.
2. М. Унамуно «Туман»/ Р.Вайе-Інклан «Тірано Бандерас»/ Асорін «Ессеї» / П.Бароха

«Хвилювання Шанті Андіа» та ін.

3. Ортега-і-Гассет «Дегуманізація мистецтва»/ Д'Орс «Глосас»/ поезії Рубена Даріо, Х.Р.Хіменеса, П.Салінаса, Гійена, Лорки, Альберті, Сернуди та ін.

Змістовий модуль 2

1. Села «Вулик»/ Села «Сім'я Паскуаля Дуарте»/ Лафорет «Ніщо»/ Делібес «Дорога»/ Гаїте «За фіранками» та ін.
2. Оповідання М.Ауба/ ФР.Сендера/ Ф.Айяли/ Делібес «П'ять годин із Маріо»/ Ферлосіо «Харама».
3. Поезія генерації 70 року/ Поезія П.Неруди/ Детективні новели Монтальбана, Павона/ Монтеро «Хроніка ненависті» та ін.

Змістовий модуль 3

1. Х.Рульфо «Смерть Педро Парамо»/ Оповідання Г.Г.Маркеса/ розділи романів «Сто років самотності», «Любов у часи чуми»/ повість «Полковнику ніхто не пише»/ повість «Хроніка анонсованої смерті» та ін.
2. Оповідання Х.Кортасара/ Л.Борхеса/ М.В.Льоси.
3. Оповідання К.Фуентеса/ М.А.Астуріаса/ А.Карпент'єра/ Х.К.Онетті/ А.Р.Бастоса/ М.Пуїга.

Змістовий модуль 4

1. Будь-які твори письменників декади 90-х рр. Альваро Дурана, А.Еченіке, Артуро Переса Реверте, Х.Едвардса, С.Раміреса, Х. Бальса, Л.Валенсуели та ін.
2. Фрагменти романів Сафона, Х.Маріаса, Ф.Гольдмана, А.Куето, Р.Болянйо та ін.
3. Будь-які твори Альмудени Грандес, Мерседес Абад, Габрієли Бустело, Х.Наварро, К.Сантос, М.Асенсі, М.Дуеньяс, І.Альєнде

Змістовий модуль 5

1. Будь-який твір одного з іспаномовних нобелівських лауреатів із літератури: Хосе де Ечегарая, Хасінто Бенавенте, Габрієли Містраль, Х.Р.Хіменеса.
2. Будь-який твір одного з іспаномовних нобелівських лауреатів із літератури: М.А.Астуріаса, П.Неруди, В.Алейшандре, Г.Г.Маркеса.
3. Будь-який твір одного з іспаномовних нобелівських лауреатів із літератури: К.Х.Сели, О.Паса, М.В.Льоси.

Карта самостійної роботи студента

Змістовий модуль	Практичні заняття	Бали	Термін виконання (місяці)

Модуль 1	1-3	15	Жовтень
Модуль 2	4-6	15	Грудень
Модуль 3	7-9	15	Березень
Модуль 4	10-12	15	Квітень
Модуль 5	13-15	15	Травень
Разом		75 балів	

Критерії оцінювання завдання для самостійної роботи

№ п/п	Критерії оцінювання роботи	Бали
1.	Змістовність, чіткість, мовна правильність оформлення.	2
2.	Інформативність викладеного матеріалу.	1
3.	Висловлення власної точки зору в ході аналізу художнього тексту.	2

6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання

Модульний контроль проводиться у формі тестових завдань множинного чи перехресного вибору. За кожну правильну відповідь нараховується відповідна кількість балів, зазначена в інструкції. За неправильні відповіді бали не нараховуються. Максимально можлива кількість балів – 25.

6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання.

Згідно з навчальною програмою семестровим контролем є **іспит**. До іспиту допускаються студенти, які після виконання всіх зазначених у програмі видів діяльності отримали рейтинг не нижче **35** балів.

Форма іспиту – письмова. Екзаменаційний білет складається з двох питань:

1. Дати характеристику певної літературної генерації чи тенденцій певної декади становлення іспаномовної літератури ХХ-ХХІ ст.

2. Охарактеризувати певну літературну персоналію та її творчість.

Відповідно екзаменаційна оцінка складається з двох складових:

I завдання – 20 балів, II завдання – 20 балів.

Критерії оцінювання I та II завдань:

- за кожне із завдань максимально можна отримати 20 балів (10 за повне розкриття змісту, 10 за форму).

Зміст: за не зовсім повне розкриття змісту нараховується 8-9 бали, за неповне – 5-7 балів, за часткове – 1-4 бали.

Форма: за кожну лексичну, стилістичну чи незначну граматичну помилку знімається 0,5 бали, за кожну значну граматичну помилку знімається 1 бал.

6.5. Орієнтовний перелік питань для семестрового контролю

1. Explique en qué consiste la influencia de los factores socio-políticos en el desarrollo de la literatura poniendo de ejemplo la España del siglo XX.
2. Explique en qué consiste la influencia de los factores socio-políticos en el desarrollo de la literatura poniendo de ejemplo la América Latina del siglo XX.
3. Determine la noción de una generación literaria.
4. La Generación del 98: sus postulados principales.
5. La Generación del 98: los miembros más destacados.
6. Miguel de Unamuno y Jugo: su obra literaria y filosofía.
7. Su autor favorito de la Generación del 98: vida y obra.
8. El teatro español: Jacinto Benavente.
9. Su escritor favorito hispanohablante.
10. La Generación Literaria del 14: sus postulados principales.
11. La característica comparativa de las Generaciones del 98 y del 14.
12. Ortega-y-Gasset: filósofo y literato.
13. El Novecentismo y Eugenio D'Ors. Las glosas.
14. El modernismo hispánico: rasgos principales.
15. Rubén Darío y otros poetas modernistas hispanohablantes.
16. Juan Ramón Jiménez y su aporte en el desarrollo de la literatura española.
17. La Generación del 27: sus postulados principales.
18. La Generación del 27: los miembros más destacados.
19. Federico García Lorca: su vida y obra.
20. Su autor favorito de la Generación del 27: vida y obra.
21. La literatura de posguerra: el tremendismo.
22. “La familia de Pascual Duarte” de Cela como la obra clave del tremendismo español.
23. La literatura de posguerra: el expresionismo y el realismo.
24. C.J.Cela “La colmena”.

25. M.Delibes “Cinco horas con Mario”.
26. La literatura de posguerra: los autores del exilio (M.Aub, R.Sender, F.Ayala).
27. El Boom latinoamericano de los 60: nuevos autores, nuevas tendencias literarias.
28. El mundo de la fantasía en las obras de la literatura argentina: Julio Cortázar.
29. El mundo de la fantasía en las obras de la literatura argentina: Jorge Luis Borges.
30. El realismo mágico como una de las corrientes clave del Boom latinoamericano.
31. La personalidad literaria de Gabriel García Márquez.
32. Su autor favorito del Boom latinoamericano: vida y obra.
33. La literatura española en los 70-80: tendencias y corrientes.
34. El experimentalismo en la época de los 70-80: autores más destacados.
35. Los “novísimos” de los 1990-2000. Los autores modernos más destacados y populares.
36. Los “novísimos” de los 1990-2000. La vida y obra de su autor favorito.
37. La literatura “femenina” moderna. La vida y obra de su escritora favorita.
38. Los Premios Nobel de literatura hispanohablante: análisis general.
39. La vida y obra de su escritor favorito español, Premio Nobel de literatura.
40. La vida y obra de su escritor favorito latinoamericano, Premio Nobel de literatura.

6.6. Шкала відповідності оцінок

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
A	90-100 балів	Відмінно — відмінний рівень знань (умінь) у межах обов’язкового матеріалу з, можливими, незначними недоліками
B	82-89 балів	Дуже добре — достатньо високий рівень знань (умінь) у межах обов’язкового матеріалу без суттєвих грубих помилок
C	75-81 балів	Добре — в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74 балів	Задовільно — посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
E	60-68	Достатньо — мінімально можливий

	балів	допустимий рівень знань (умінь)
FX	35-59 балів	Незадовільно з можливістю повторного складання — незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
F	1-34 балів	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу — досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТА ДИСЦИПЛІНИ

«Література країни, мова якої вивчається»

Разом: 150 год. Лекції – 10 год., практичні заняття – 30 год., самостійна робота – 70 год., модульний контроль — 10 год., семестровий контроль (іспит) – 30 год.

Тиждень	1-2	3-4	5-6	7-8	9-10	11-12	13-14	15-16	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	I семестр								II семестр											
Модулі	Змістовий модуль 1				Змістовий модуль 2				Змістовий модуль 3				Змістовий модуль 4				Змістовий модуль 5			
№ теми	1				2				3				4				5			
Присутність на лекціях і семінарах	1 (Л)	1 (С)	1 (С)	1 (С)	1 (Л)	1 (С)	1 (С)	1 (С)	1 (Л)	1 (С)	1 (С)	1 (С)	1 (Л)	1 (С)	1 (С)	1 (С)	1 (Л)	1 (С)	1 (С)	1 (С)
Самостійна робота	15				15				15				15				15			
Робота на практич. заняттях		10	10	10		10	10	10		10	10	10		10	10	10		10	10	10
Модульний контроль	25				25				25				25				25			
Загальна кількість балів	370																			
Коефіцієнт розрахунку рейтингових балів	6,17																			
Семестровий контроль	40																			

8. РЕКОМЕНДОВАНИ ДЖЕРЕЛА

Основна література

1. All Nobel Prizes in Literature. Nobelprize.org. Nobel Media AB 2014 (6 Oct 2014).
2. Ignacio M Sánchez Prado. América Latina en la "literatura mundial". – М: Ariel, 2006
3. Jean Canavaggio. Historia de la literatura española. El siglo XX. – М: Ariel, 2015.
4. Jean-François Botrel. Libros y lectores en la España del siglo XX. – RENNES, JFB, 2008.

Додаткова література

5. Diaz-Plaja, G. Estructura y sentido del Novecentismo español. Madrid: Aliasa, 1975
6. Francisco Rico. Historia y crítica de la literatura española. – Barcelona: Ediciones Grijalbo, 1980.
7. Martin, Gerald. Boom, Yes; 'New' Novel, No: Further Reflections on the Optical Illusions of the 1960s in Latin America// Bulletin of Latin American Research (Blackwell Publishing), 1984 – Т. 3 (2): 53–63.
8. Ramón Menéndez Pidal. Los españoles en la literatura. – Madrid: Espasa Calpe, 1971.
9. Roberto González Echevarría. Historia de la literatura hispanoamericana II. – М.: Gredos, 2010.
10. Rogers Lapuente. Historia de la literatura hispanoamericana I. – М.: Gredos, 2010.
11. Багно В. Е. Испанская поэзия в русских переводах // Багно В. Е. Россия и Испания: общая граница. – СПб.: Наука, 2006. – С. 87-115.
12. Гюббар. История современной литературы в Испании/ перев. Ю. В. Доппельмайера. – М., 1992.
13. Испанская драматургия 50–70-х гг. и социально-историческое развитие страны. // Iberiaca. Культура народов Пиренейского полуострова в 20 в. – Л., 1989.
14. Испанская новелла 70-е годы. – М.: Радуга, 1982. – 394 с.
15. Испанская новелла XX века. Составление А. Мансо и Н. Томашевского. – М.: Худ. литература, 1965.
16. История литератур Латинской Америки, тт. 1-3. – М., 1985-1994.
17. Книга песчинок: Фантастическая проза Латинской Америки. – Л., 1990.
18. Кутейщикова В.Н. Роман Латинской Америки в XX в. – М., 1964.
19. Латиноамериканская повесть, тт. 1-2. – М., 1989.
20. Легенды и сказки индейцев Латинской Америки. – М., 1962.
21. Мамонтов С. Испаноязычная литература стран Латинской Америки в XX веке. – М.,

- 1972.
22. О.Пас. Поэзия одиночества и поэзия сопричастности // «Диапазон». – М., 1991, № 4
 23. Ортега-и-Гассет, Х. Гонгора (1627— 1927); Стихи Антонио Мачадо// «Диапазон». – М., 1991, № 4.
 24. Поэзия гаучо. – М., 1964.
 25. Поэзия Латинской Америки. – М., 1975.
 26. Силюнас В. Ю. Испанская драма XX века. – М., Наука, 1980.
 27. Созвездие лиры: Избранные страницы латиноамериканской лирики. – М., 1981.
 28. Тертерян И. А. Испытание историей: Очерки испанской литературы XX века. – М.: Наука, 1973.
 29. Тертерян И. А. Современный испанский роман 1939-1969. – М.: Художественная литература, 1972.
 30. Тертерян И. А. Человек мифотворящий: О литературе Испании, Португалии и Латинской Америки. – М.: Советский писатель, 1988.
 31. Торрес-Риосеко А. Большая латиноамериканская литература. – М., 1972.
 32. Формирование национальных литератур в Латинской Америке. – М., 1970.
 33. Художественное своеобразие литератур Латинской Америки. – М., 1976.

9. ДОДАТКОВИ РЕСУРСИ

34. <https://www.portaleducativo.net/cuarto-medio/39/generaciones-literarias>
35. <http://noticias.universia.es/cultura/noticia/2017/03/21/1132326/7-poetas-generacion-27-debes-conocer.html>
36. <https://www.caracteristicas.co/generacion-del-27/>
37. <http://www.rinconcastellano.com/cont/posguerra.html#>
38. <http://masterlengua.com/etapas-de-la-novela-espanola-de-posguerra-resumen/>
39. <https://es.slideshare.net/agoizpilar/literatura-de-los-60-y-70>
40. https://www.huffingtonpost.com/entry/abismo-literario-siglo-xxi_b_4502066.html
41. <https://prezi.com/t1ox4x0ixacv/literatura-espanola-en-la-decada-de-los-90/>
42. <https://prezi.com/thdtj1rwgrlm/literatura-del-siglo-xx-y-xxi/>
43. http://www.huffingtonpost.com.mx/winston-manrique-sabogal/las-mejores-novelas-latinoamericanas-del-siglo-xxi-segun-librero_a_21615697/
44. <http://www.bellomagazine.com/es/actualidad/premios-nobel-hispanoamericanos>
45. <http://literaturauniversal.carpeta pedagogica.com/2013/02/generacion-del-98-contexto-historico.html>

